Photo credit: Courtesy of Bianka Zalewska

РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ МЕДИА
по освещению гендерных вопросов и конфликта

Швеция
Sverige

UA: СУСПІЛЬНЕ МОВЛЕННЯ

UN WOMEN

Эта публикация подготовлена «ООН Женщины» в Украине при участии UA: Общественное вещание и при финансовой поддержке Швеции. Публикация переведена на русский язык и адаптирована медиа-институтом Fojo (университет Линнея).

«ООН Женщины» - структура ООН, которая работает над вопросами гендерного равенства и расширением прав и возможностей женщин. Мировой лидер в вопросах, касающихся женщин и девушек, организация «ООН Женщины» была основана с целью улучшения реализации их потребностей во всем мире. ООН Женщины поддерживает государства-члены ООН в установлении мировых стандартов для достижения гендерного равенства и сотрудничает с представителями правительства и гражданского общества по разработке законов, стратегий, программ и услуг, необходимых для реализации этих стандартов. Организация выступает за равноправное участие женщин во всех аспектах жизни, и сосредотачивается на пяти приоритетных целях: увеличение лидерства женщин и их активное участие в процессах развития, борьба с насилием против женщин; привлечение женщин ко всем аспектам в процессах миростроительства и безопасности; расширение полномочий женщин в экономической сфере; предоставление приоритетности вопросам гендерного равенства в вопросах государственного планирования и бюджетирования. Кроме того, ООН Женщины координирует и поддерживает систему работы ООН в вопросах улучшения ситуации с гендерным равенством.

Взгляды, представленные в этом издании, не обязательно отражают взгляды структуры «ООН Женщины», ООН или любой аффилированной с ней организации.

Медиа играют ключевую роль в формировании общественного мнения, и формирование представлений о роли женщин и мужчин – не исключение.

Несмотря на то, что на планете почти равное количество женщин и мужчин, восприятие мира через призму медиа усиливает стереотипы о мужественности и женственности: женщинам посвящается лишь около четверти материалов в медиа, а истории о них часто отражают устойчивые гендерные стереотипы. В целом в медиа женщины рассматриваются преимущественно как средство удовлетворения «мужского спроса» — в рекламе, например, образ женщины регулярно используется в коммерческих целях.

Гендерно-чувствительная журналистика осуждает стереотипы, которые умаляют и упрощают образы женщины и мужчины, изображая искаженную картину мира и его возможностей. Борьба с привычными стереотипами, которые пронизывают нашу повседневную жизнь — например, когда считается, что роль женщины заключается в уходе за детьми или

5 GENDER EQUALITY

когда женщина воспринимается как сексуальный объект для удовлетворения половых потребностей — является серьезным вызовом, ведь в журналистике крайне важно объективно отображать состояние общества и обеспечивать полное и всестороннее освещение проблем. Стереотипы отражают психологические барьеры не только по отношению ожиданий от женщин и мужчин в обществе, но и — что еще более важно — в отношении собственных ожиданий женщин и мужчин от самих себя.

Шесть аспектов журналистской работы с учетом гендерной проблематики

Кто	Традиционные издания (газеты, радио, телевидение) и аналогичные новые медиа. Блогер(к)и, журналист(к) и редактор(к)и, главные редактор(к)и, фотографы и фотографини, менеджер(к)и, редакционная коллегия.
Что	Объективное отношение к женщинам в новостях, а также освещение их многогранных ролей, внимательный подход во избежание неравных условий, стереотипов и дискриминации.
Почему	Объективное и правдивое освещение гендерной проблематики – такой же важный аспект журналистской этики, как соблюдение точности, справедливости и честности. Оно важно для создания и развития более гендерно сбалансированного и инклюзивного общества. Поскольку «мужской мир» в репортажах не отражает реальный состав общества, он не может воспроизвести многообразие опыта человечества, делая женскую часть общества относительно незаметной.
Где	В любом медиа в целом - от управленческого отдела, который определяет редакционную позицию, до «полей», где собирается информация, и до отдела новостей, где создается репортаж.
Когда	На любом этапе подготовки новостей.
Как	Подбор тем, источников и сюжетов с учетом гендерной проблематики, использование гендерно корректного языка и содействие гендерному равенству внутри редакции.

Пять ключевых принципов гендерно-чувствительной журналистики

I Балансируйте присутствие женщин и мужчин в публикациях, чтобы корректно отображать общество, опыт людей, их поступки, взгляды и интересы.

II Избегайте гендерных стереотипов, которые не отражают мир и все его возможности, а «консервируют» двумерное изображение общества.

III Уравновешивайте представленность женщин и мужчин, давайте равное право голоса женщинам наравне с мужчинами, в частности в качестве специалистов в сферах, где часто доминируют мужчины – например, политика и правительство, экономика и бизнес, война и конфликты, наука и техника, спорт.

IV Используйте гендерно корректный язык (примеры можно найти здесь).

V Освещайте вопросы гендерного равенства – это важная часть роли медиа на страже интересов общества.

Практические рекомендации

I. Соблюдайте баланс спикеров и спикерок

- Обращайтесь за комментариями в равной степени к женщинам и мужчинам. Относитесь к ним одинаково.
- Обращайтесь к различным источникам, представляющим широкий спектр взглядов.

- Привлекайте женщин-экспертов, и в тех сферах, где часто доминируют мужчины - такие как политика, экономика и бизнес, конфликтология, наука и техника, спорт.
- Если вы не можете найти женщин-экспертов, задайте себе вопрос: почему?
- Интересуйтесь мнением организаций и учреждений, занимающихся вопросами гендерного равенства.

II. Освещайте информацию с учетом гендерной проблематики

- Убедитесь, что репортаж отражает всестороннее и реалистичное представление о женщинах.
- Избегайте усиления стереотипов независимо от того, являются ли они явными или скрытыми. Бросайте вызов стереотипам!
- Относитесь ко всем темам с уважением. Избегайте умаления опыта и интересов женщин.
- Обеспечивайте соответствующий контекст, баланс и анализ информации. Выходите за рамки самого события, чтобы поднять глубинные проблемы, лежащие в его основе.
- Учитывайте и упоминайте в материалах правовую базу и государственные политики, регулирующие гендерные вопросы в вашей стране, а также прогресс в их реализации.

III. Язык

- Употребляйте лексику, которую можно использовать как в отношении мужчин, так и в отношении женщин (например, собирательные существительные: «молодежь», «персонал», «сообщества»; множественное число вместо единственного: «кандидаты должны», «всем необходимо»; вместо гендерно

маркированной, например: «дата рождения», а «не родилась/родился»).

- Используйте объективные и уместные прилагательные, избегайте выражений, предполагающих гендерную предвзятость или закрепляющих гендерные стереотипы - например, «мужская логика», «женское счастье», «женская/неженская/мужская/немужская работа». (см. выше гендерно корректный язык). Убедитесь, что в ваших высказываниях отсутствуют признаки стигматизации и дискриминации.
- Используйте данные с разбивкой по гендерному признаку.
- Не описывайте женщин как пассивных жертв. Избегайте использования слова «жертва».
- Используйте описание внешности только когда это уместно, и применяйте такое описание в равной степени, как к мужчинам, так и к женщинам.

IV. Визуальное представление женщин в медиа

- Представляйте женщин и мужчин равноценно.
- Используйте разные изображения, отображающие образы женщин и мужчин во всем их многообразии. Помните, что мужчины и женщины не являются двумя однородными группами; их также отличает многие другие факторы, включая расу, класс, национальность, социально-экономический статус и тому подобное.
- Избегайте изображений, которые подчеркивают или преувеличивают физические и сексуальные аспекты.
- Выбирая изображение, спросите себя: даст использование другого изображения лучшее понимание гендерных отношений, ролей и обязанностей мужчин и женщин?

- • Избегайте изображений, которые унижают достоинство женщин.
-

V. Кто рассказывает историю?

- Убедитесь, что журналисты, которые пишут на темы гендера и положения женщин - не только женщины.
- Интегрируйте принцип гендерной чувствительности в требования ко всей журналистской работе.
- Признайте важность гендерных вопросов и убедитесь, что гендерная проблематика охватывает как женские, так и мужские интересы.
- Обеспечьте осведомленность редакционного коллектива о гендерных вопросах.

Женщины, мир и безопасность

РРезолюция Совета Безопасности Организации Объединенных Наций 1325 (UNCSR 1325) и семь последующих резолюций остаются основной нормативно-правовой базой, которая всесторонне рассматривает вопрос женщин, мира и безопасности. Резолюция 1325 базируется на четырех принципах.

I Предотвращение любых форм насилия в отношении женщин и девочек в мирное время, во время конфликтов и в постконфликтных ситуациях. Предотвращение предусматривает различные меры, включая преследование лиц, совершивших акты сексуального насилия, связанного с конфликтом; борьбу с безнаказанностью; усиление надзора за безопасностью и защитой женщин; борьбу с дискриминационными гендерными нормами, отношением и поведением.

II Обеспечение равного участия женщин в процессах принятия решений по достижению мира и безопасности на национальном, местном, региональном и международном уровнях. Принцип участия подтверждает важность учета гендерного взгляда в процессах мирных переговоров, миротворческих миссиях, постконфликтном миростроительстве и управлении. Участие предусматривает назначение большего количества женщин в качестве участников переговоров, посредниц, миротворцев, сотрудниц полиции и гуманитарного персонала, а также поддержку местных женских мирных инициатив.

III Защита заключается в обеспечении и поддержке прав девушек и женщин в ситуациях, связанных с конфликтами или в условиях других гуманитарных кризисов, в том числе защиту от гендерно-обусловленного насилия и сексуального насилия. Этот принцип также подтверждает необходимость внедрения правительствами, региональными и континентальными организациями, операциями по поддержанию мира и гуманитарными миссиями механизма, защищающего женщин от сексуального насилия, и обеспечивает комплексную помощь жертвам, а также психосоциальную, правовую и институциональную поддержку. Также подчеркиваются специфические потребности в защите беженцев или внутренне перемещенных женщин и девочек на различных этапах перемещения.

IV Помощь и восстановление заключаются в обеспечении потребности девушек и женщин в экстренной помощи, особенно в конфликтных и постконфликтных ситуациях, и укреплении их возможностей принимать участие в вопросах помощи и восстановления. Эти потребности включают репатриацию и переселение, разоружение, демобилизацию и реинтеграцию, устройство лагерей для беженцев, поддержку внутренне перемещенных лиц (ВПЛ) и оказание гуманитарной помощи.

Освещение конфликтной проблематики

Материалы о вооруженных конфликтах чрезвычайно гендерно-чувствительны и в них, как правило, преобладают мужчины. Мужчин приглашают объяснить и прокомментировать конфликт в разных качества: это участники боевых действий, военачальники, эксперты и политики. Мнением женщин, напротив, интересуются редко, и, как правило, с позиции жертвы.

Применение гендерно-чувствительного подхода по освещению конфликта — сложный процесс. Он предполагает соблюдение журналист(к)ами ключевых стандартов профессионализма, когда они беспристрастно представляют проверенную информацию в справедливом и сбалансированном контексте, дают возможность высказаться людям, мнение которых не было учтено, и избегают гендерных стереотипов. При освещении конфликта также возникают другие несоответствия, поскольку часто внимание акцентируется на отдельных жестоких событиях при отсутствии справочной информации, контекста и анализа.

Пять принципов конфликтно-чувствительного подхода

I Исследуйте историю и контекст конфликта, излагая причины и версии с точки зрения всех сторон, чтобы освещать конфликт реалистично и прозрачно.

II Дайте возможность высказаться всем, кто вовлечен в конфликт, а не только лидерам двух конфликтующих сторон.

III Озвучьте все мнения, уделив равное внимание мужчинам и женщинам в их различных ролях. В конфликтных и постконфликтных ситуациях гендерно-чувствительная журналистика может побудить общество проводить преобразовательные процессы. В них должны уважаться права женщин (в контексте прав человека) и укрепляться гендерное равенство.

IV Избегайте предвзятости. Разоблачайте попытки скрыть проблемы с любой стороны и показывайте злоупотребления, совершенные любой стороной конфликта, а также их последствия для людей с обоих сторон.

V Уделяйте внимание освещению процесса построения мира и постконфликтного развития.

Практические рекомендации

I. Слова имеют значение

- Освещайте мнение всех сторон, а не только двух сторон конфликта. Найдите тех, чьи голоса не были услышаны.
- Не ограничивайтесь взглядами лидеров: выясните, что думают «обычные люди» (женщины, мужчины, мальчики и девочки) из разных групп.
- Не освещайте только то, что разделяет. Задавайте вопрос «Что объединяет?»
- Избегайте освещения страданий только одной стороны. Относитесь к любому страданию как к проблеме, достойной освещения.
- Будьте осторожны в выборе и использовании таких терминов, как «опустошение», «трагедия», «террорист», «экстремист» и другие. Используйте такие громкие слова только если они являются частью цитаты.
- Избегайте эмоциональных и неточных слов, таких, как «резня», «убийство» или «геноцид».
- Разграничивайте факты и мнения.

- Не ожидайте, что лидеры найдут решение проблемы. Ищите варианты решения конфликта во всех возможных источниках и предлагайте их лидерам. Помогайте «задавать повестку».
- Анализируйте и освещайте различные последствия конфликта для жизни женщин и мужчин, мальчиков и девочек.
- Освещайте в полной мере различные роли, которые играют женщины и мужчины в конфликте и процессе примирения, включая посредническую деятельность.

II. Принятие решения о публикации или трансляции

- Оставайтесь конфликтно-чувствительными и убедитесь, что публикации не провоцирует насилие.
- Избегайте ретрансляции любых стереотипов.
- Задавайте все релевантные и необходимые вопросы, осознавайте особенности аудитории и проявляйте сдержанность в языке сообщения.
- Убедитесь, что представлены различные источники, в том числе мнения женщин, мужчин, мальчиков, девочек и релевантных меньшинств.
- Убедитесь, что материал соответствует стандартам редакционного и этического кодексов.

III. Осведомленность о контексте

- Улучшайте понимание контекста события (исторического, социального, политического, экономического) как журналист(к)ами, так и аудиторией.
- Ознакомьтесь с соответствующими законами и государственными

политиками, связанными с сюжетом репортажа.

- Признайте и развивайте консультативную роль медиа и их способность оказывать помощь общинам в понимании социальных и экономических проблем.
- Насколько хорошо я понимаю тему? Проконсультируйтесь с эксперт(к)ами по гендерно-обусловленному насилию, которые работают в социальных службах, с эксперт(к)ами по гендерным вопросам или позвоните на горячую линию. Экспертные комментарии могут быть включены в репортаж, чтобы увеличить его общественную пользу и достоверность.

IV. Проведение гендерно-чувствительных интервью

- Относитесь ко всем с уважением. Дайте понять, что вам можно доверять, что вы честны и не представляете собой угрозу. Избегайте осуждения в высказываниях, терминологии и тоне.
- Опишите общую картину, сделайте материал частью контекста, чтобы помочь читателю понять юридические, социальные, политические и экономические факторы, имеющие значение.
- Рассмотрите правовые последствия и ознакомьтесь с национальными, региональными и международными протоколами и правовыми базами касательно насилия.
- Убедитесь, что в вашем материале освещаются различные мнения и взгляды, а не только мнения и позициях представителей элит или властных структур.

V. Выбор иллюстраций

- Убедитесь, что изображения, которые вы используете, помогают

конструктивному обсуждению проблем.

- Убедитесь, что читатели и зрители не будут оскорблены изображениями, содержащими сцены насилия.
- Создавайте и используйте визуальный язык толерантности, разнообразия и равенства в медиа.
- Какова цель публикации? Кроме того, что это интересно читателям, или это принесет какую-либо пользу обществу? Важно не только рассказать историю, но также четко указать на то, что любое насилие неприемлемо, а также предоставить читателям информацию о том, куда обращаться за помощью, если они пострадали от насилия.

VI. Интервью

- Выбрали ли вы соответствующее и безопасное место для интервью? Оно должно быть удобным и уединенным.
- Предоставили ли вы достаточно информации лицам, у которых берете интервью? Герои и героини вашего репортажа должны быть проинформированы о возможных рисках (они, возможно, не смогут оценить их сами), контекст, содержание репортажа и название СМИ, где он будет опубликован.

Уважайте права людей пострадавших от насилия, у которых вы берете интервью. К этим правам относятся:

- отказ от указания личности/публикации имени;
- отказ от участия в интервью в любое время;
- отказ от ответа на любой вопрос;
- отказ от съемки.

VI. Обеспечение конфиденциальности лиц, пострадавших от насилия

- Если Вы снимаете видео, защищайте персональные данные: снимайте лицо не в фокусе, меняйте голос, показывайте только силуэт или руки.
- Избегайте упоминания личных данных, названий или мест, которые могут раскрыть личность человека, пострадавшего от насилия.
- Ограничивайте доступ другим, в том числе коллегам или членам семьи, к любому материалу, собранному во время интервью.
- Относитесь серьезно к защите ваших материалов: используйте пароли и удаляйте записи, хранящиеся на диктофоне или камерах.

Перед публикацией

- Покажите окончательную отредактированную версию материала тем, кто принимает в нем участие.
- Относитесь с пониманием, если человек, пострадавшей от гендерно-обусловленного насилия не позволяет публиковать ваш материал; в некоторых случаях раскрытие личностей пострадавших может поставить под угрозу их жизни. Даже если вы проделали большую работу для создания своего репортажа и считаете, что он будет полезным общественности, вы, возможно, не вполне осознаете риски, которым подвергаются пострадавшие от гендерно-обусловленного насилия. Согласие на публикацию героя всегда является самым важным фактором.
- Публикуйте подробную информацию об услугах, которыми могут воспользоваться пострадавшие от гендерно-обусловленного насилия.

После публикации

- Будьте открыты для дальнейшего связи, если герои вашего репортажа или люди, которые находятся в подобной ситуации, захотят пообщаться с вами.
- Укажите в публикуемом вами материале контакты, по которым мужчины и женщины могут обратиться за помощью, если они окажутся в подобной ситуации. (Например, телефоны горячей линии, центров помощи, полиции). Можно также обратиться за помощью в ближайшее медицинское учреждение или центр социального обслуживания. Кроме того, вы можете найти номера телефонов и адреса региональных центров социальных услуг для семьи, детей и молодежи в вашей области или городе.

Освещение проблемы сексуального и гендерно-обусловленного насилия

I. Избегайте виктимизации

- Не раскрывайте детали информации о пострадавших, кроме тех случаев, когда они сами желает выступать публично под собственным именем (получите согласие в письменной форме).
- Не настаивайте на съемке видео или фото телесных повреждений или шрамов или на том, чтобы человек их описал; не включайте в репортаж фотографии или иллюстрации, изображающие сцены насилия; выберите нейтральные фотографии.

- Не настаивайте на том, чтобы человек слишком подробно описывал подробности или обстоятельства актов насилия.
- Если пострадавшее лицо рассказывает вам больше подробностей, подумайте о возможных рисках укрепления стереотипов при их публикации. Например, важно ли, как был одет человек, который пережил сексуальное насилие? Как поздно он или она возвращались домой? Что он или она отказалась, чтобы их проводили домой или употребляли алкогольные напитки? Ни одно из этих обстоятельств не оправдывает насильственных действий обидчика.

II. Не пытайтесь защитить обидчика

- Никогда (преднамеренно или непреднамеренно) не оправдывайте насильственное поведение. Нетрезвое состояние мужчины или женщины, ревность, служба в армии, потеря работы или серьезное заболевание – ни в коей мере не оправдывают насилие.

III. Избегайте употребления слова «жертва»

- Пострадавшие от насилия, согласившиеся на участие в интервью, нуждаются в поддержке, а не в виктимизации; например, при работе над материалом о сексуальном насилии обратите внимание на разницу в формулировке: «она стала жертвой изнасилования» и «она пострадала от сексуального насилия».
- Расскажите о лицах, пострадавших от гендерно-обусловленного насилия, как об обычных людях и сильных личностях; образ сильной женщины или мужчины может быть передан как в тексте, так и в теле- или радиорепортаже (без раскрытия информации о личности).

IV. Задайте себе вопросы:

- Какие риски угрожают участникам и участницам вашего репортажа, их родственникам или социальной группе, к которой они принадлежат?
- Какие риски угрожают редакции и вам лично? Оцените риски и способы реагирования на них, и только после этого начинайте работу над материалом.
- Уверены ли вы, что в фотографии и видео пострадавших и их травм, действительно нужны для иллюстрации материала? Если вы сомневаетесь, не используйте такие изображения. Ни при каких обстоятельствах не используйте изображения пострадавших детей. Обратите особое внимание на риски, связанные с публикацией сюжетов о детях.

Новые медиа и социальные сети

Интернет, новые медиа и социальные сети расширяют пространство для свободы слова, предлагая возможности для расширения диалога и переговоров. Они вызвали подъем гражданской журналистики, позволяя обычным людям стать создателями информации и посредниками публичного дискурса. Однако, это явление имеет две стороны по обеспечению прав женщин. Женщины могут использовать интернет, чтобы привлечь внимание к своей позиции, но им так же можно воспользоваться для эскалации насилия, конфликта и женоненавистничества (мизогинии).

Практические рекомендации

- Для получения информации используйте верифицированные аккаунты в социальных сетях. Они, с высокой вероятностью, являются настоящими аккаунтами.
- Используйте средства социальных сетей для дополнительной проверки и проверки подлинности информации, изображений или видео. Например, такие инструменты, как TinEye или поиск изображений Google могут помочь пользователям уточнить время и дату, когда было сделано фотографию, а также, где еще она была опубликована онлайн.
- Проверяйте названия сайтов новостей в универсальном локаторе ресурсов (URL-адреса) и убедитесь, что они соответствуют названию медиа или его странице новостей.
- Проверяйте источники, используемые в интернет-новостях. Оригинальные статьи новостей, как правило, имеют доступные источники, которые можно исследовать.
- Делитесь минимумом личной информации в социальных сетях, поскольку это может быть использовано для отслеживания вашего местоположения и потенциально угрожать вашей безопасности.